



朱興華

CHU HING WAH

朱興華，1935年生於廣東，曾獲市政局藝術獎(繪畫)(1989)、香港藝術家聯盟頒發畫家年獎(1992)等，1993年更獲得亞洲文化協會獎助金前往美國紐約進修藝術。

朱興華為專業精神科護士，早年創作以透視精神病患者的心靈為主，及後延伸至對現代人內在世界的描繪。退休後，他以描繪身邊的人、情、景為主。雖然朱興華利用中國畫傳統工具如宣紙、毛筆、墨汁及顏料進行創作，但作品不是傳統的山水人物，而是現代生活的寫照。他的用墨與用色更為他的作品添上一份和諧和夢幻的感覺，成為作品的特色。

Born in Guangdong Province in 1935, Chu Hing-wah received the Urban Council Fine Arts Award – Painting (1989), Painter of the Year award from the Hong Kong Artists' Guild Association (1992), etc. He also received an Asian Cultural Council fellowship, which enabled him to study fine art in New York in 1993.

A retired psychiatric nursing practitioner, Chu's early works depicted the mental anguish experienced by his patients, as well as the sense of inner isolation of urban dwellers. After retirement, he focused on depicting the people, landscapes and sentiments within his community. Although he uses Chinese painting materials such as *Xuan* paper, brushes, pigments and ink, Chu does not practise traditional landscape painting. Instead, he likes to express the feelings and issues of modern daily life. His extraordinary use of ink and colour adds a harmonious and dreamlike quality to his paintings, which has become a trademark of his artworks.